Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 639/2003,

annettu 9 päivänä huhtikuuta 2003,

yksityiskohtaisten sääntöjen säätämisestä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 nojalla elävien nautaeläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevien, vientitukia myönnettäessä noudatettavien vaatimusten osalta

(EYVL L 93, 10.4.2003, s. 10)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Komission asetus (EY) N:o 2187/2003, annettu 15 päivänä joulukuuta 2003	L 327	15	16.12.2003
►M2	Komission asetus (EY) N:o 687/2004, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2004	L 106	13	15.4.2004
►M3	Komission asetus (EY) N:o 1979/2004, annettu 17 päivänä marraskuuta 2004	L 342	23	18.11.2004

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 639/2003,

annettu 9 päivänä huhtikuuta 2003,

yksityiskohtaisten sääntöjen säätämisestä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 nojalla elävien nautaeläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevien, vientitukia myönnettäessä noudatettavien vaatimusten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2345/2001 ([2]), ja erityisesti sen 33 artiklan 12 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 33 artiklan 9 kohdassa säädetään, että elävistä eläimistä maksettavan vientituen edellytyksenä on eläinten hyvinvointia koskevan yhteisön lainsäädännön ja erityisesti eläinten suojelemisesta kuljetuksen aikana 19 päivänä marraskuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/628/ETY ([3]), sellaisena kuin se viimeksi muutettuna direktiivillä 95/29/EY ([4]), noudattaminen.

(2) Elävien nautaeläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 615/98 ([5]). Kokemuksen mukaan on tarpeen parantaa niiden hyvinvointivaatimusten täytäntöönpanoa, joita sovelletaan myönnettäessä tukia tällaisten eläinten vientiä varten. Tämän vuoksi kyseisessä asetuksessa säädettyjä tarkastuksia ja seuraamuksia olisi tehostettava. Lisäksi asetus (EY) N:o 615/98 olisi korvattava selkeyden vuoksi.

(3) Eläinten hyvinvointivaatimusten noudattamisen takaamiseksi olisi otettava käyttöön seurantajärjestelmä, jossa edellytetään tehtäviksi pakollisia tarkastuksia toimipaikassa, jonka kautta eläimet poistuvat yhteisöstä, ja yhteisön tullialueelta poistumisen jälkeen silloin, kun kuljetusväline on vaihtunut, sekä myös lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa sijaitsevassa ensimmäisessä purkauspaikassa.

(4) Yhteisöstä poistuttaessa tehtävien asianmukaisten tarkastusten helpottamiseksi on tarpeen nimetä poistumispaikat.

(5) Eläinten fyysisen tilan ja terveyden arviointi edellyttää asiantuntemusta ja kokemusta. Tämän vuoksi tarkastuksen tekijän olisi oltava eläinlääkäri. Lisäksi näiden tarkastusten laajuus olisi selkeytettävä ja laadittava mallikertomus niiden tarkkuuden ja yhdenmukaisuuden varmistamiseksi.

(6) Tämän asetuksen mukaisesti kolmansissa maissa tehtävien tarkastusten olisi oltava pakollisia ja vastuu niiden suorittamisesta olisi oltava jäsenvaltioiden laitoksilla taikka kansainvälisillä tarkastus- ja valvontalaitoksilla, jotka jäsenvaltiot hyväksyvät ja joita ne valvovat maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 ([6]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/2003 ([7]), mukaisesti. Tämän asetuksen mukaisten tarkastusten tekemiseksi kansainvälisten tarkastus- ja valvontalai-

([1]) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.
([2]) EYVL L 315, 1.12.2001, s. 29.
([3]) EYVL L 340, 11.12.1991, s. 17.
([4]) EYVL L 148, 30.6.1995, s. 52.
([5]) EYVL L 82, 19.3.1998, s. 19.
([6]) EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.
([7]) EUVL L 67, 12.3.2003, s. 3.

▼B

tosten olisi ennen kaikkea täytettävä asetuksen (EY) N:o 800/1999 liitteessä VI vahvistetut hyväksyntä- ja tarkastusvaatimukset 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen.

(7) Silloin kun direktiiviä 91/628/ETY ei todistettavasti noudateta useiden eläinten osalta, soveltuvia seuraamuksia olisi langetettava sen lisäksi, että vientitukea ei makseta. Lisäksi silloin, kun tällainen noudattamatta jättäminen johtuu täydellisestä piittaamattomuudesta eläinten hyvinvointivaatimuksia kohtaan, tuki olisi evättävä kokonaan.

(8) Jäsenvaltioiden olisi annettava komissiolle tarvittavat tiedot, jotta tämä voi seurata asetuksen soveltamista ja antaa siitä kertomuksen.

(9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamisala

Maksettaessa CN-koodiin 0102 kuuluvien elävien nautaeläinten, jäljempänä ”eläimet”, vientitukia asetuksen (EY) N:o 1254/1999 33 artiklan 9 kohdan toisen alakohdan nojalla on eläinten kuljetuksen aikana noudatettava direktiivin 91/628/ETY ja tämän asetuksen säännöksiä siihen saakka, kun eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa.

▼M1

Tässä asetuksessa tarkoitetaan maantiekuljetusten yhteydessä ilmaisulla ”paikka, jossa eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa” paikkaa, jossa ensimmäinen eläin puretaan lopullisesti maantieajoneuvosta, jolloin ei tarkoiteta paikkaa, jossa matka keskeytyy eläinten levon, ruokinnan tai juottamisen vuoksi.

▼B

2 artikla

Tarkastukset yhteisössä

1. Eläimet voidaan viedä yhteisön tullialueelta ainoastaan seuraavien poistumispaikkojen kautta:

a) kolmansista maista tuotavien elävien sorkka- ja kavioeläinten eläinlääkäritarkastuksista tehdyllä komission päätöksellä hyväksytty rajatarkastusasema; tai

b) jäsenvaltion nimeämän poistumispaikka.

2. Yhteisön poistumispaikan virkaeläinlääkärin on neuvoston direktiivin 96/93/EY ([1]) mukaisesti todennettava niiden eläinten osalta, joita koskeva vienti-ilmoitus on hyväksytty, että:

a) direktiivissä 91/628/ETY säädettyjä vaatimuksia on noudatettu kyseisen direktiivin 2 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti lähtöpaikasta poistumispaikkaan asti; ja

b) loppumatkan kuljetusolosuhteet vastaavat direktiivin 91/628/ETY säännöksiä ja tarvittavat järjestelyt on toteutettu kyseisten säännösten noudattamiseksi siihen saakka, kun eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa.

Tarkastukset tehneen virkaeläinlääkärin on laadittava liitteessä I annetun mallin mukainen kertomus, jossa vahvistetaan, ovatko ensimmäisen

([1]) EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28.

▼B

alakohdan mukaisesti tehtyjen tarkastusten tulokset hyväksyttävät vai ei-hyväksyttävät.

Poistumispaikan vastaavan eläinlääkintäviranomaisen on säilytettävä tämä kertomus vähintään kolmen vuoden ajan.

▼M3

3. Jos poistumispaikan eläinlääkäri katsoo 2 kohdassa tarkoitettujen vaatimusten täyttyvän, hän varmentaa tämän lisäämällä maininnan:

— Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (CE) nº 639/2003 satisfactorios

— Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (ES) č. 639/2003 jsou uspokojivé

— Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 639/2003 er tilfredsstillende

— Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EG) Nr. 639/2003 zufriedenstellend

— Määruse (EÜ) nr 639/2003 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad

— Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ, 639/2003 ικανοποιητικά

— Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EC) No 639/2003 satisfactory

— Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (CE) nº 639/2003 satisfaisants

— Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CE) n. 639/2003

— Regulas (EK) Nr. 639/2003 2. pantā minēto pārbaužu rezultāti ir apmierinoši

— Reglamento (EB) Nr. 639/2003 2 straipsnyje numatytų patikrinimų rezultatai yra patenkinami

— A 639/2003/EK rendelet 2. cikkében előirányzott ellenőrzések eredményei kielégítők

— Riżultati tal-kontrolli konformi ma'l-artikolu 2 tar-regolament (KE) nru 639/2003 sodisfaċenti

— Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 639/2003 bevredigend

— Wyniki kontroli, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 639/2003 zadowalające

— Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (CE) n.º 639/2003

— Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (ES) č. 639/2003 uspokojivé

— Rezultati kontrol, izhajajoči iz člena 2 Uredbe št. 639/2003 so zadovoljivi

— Asetuksen (EY) N:o 639/2003 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulos tyydyttävä

— Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 639/2003 är tillfredsställande,

ja leimaamalla ja allekirjoittamalla asiakirjan, jolla todistetaan eläinten poistuneen yhteisön tullialueelta, joko T5-valvontakappaleen J kohtaan tai sopivaan kohtaan kansallisessa asiakirjassa.

▼B

4. Poistumispaikan virkaeläinlääkärin on merkittävä 3 kohdassa tarkoitettuun asiakirjaan sellaisten eläinten kokonaismäärä, joille vienti-ilmoitus oli hyväksytty, vähennettynä sellaisten eläinten lukumäärällä,

▼B

jotka poikivat, saivat keskenmenon tai kuolivat kuljetuksen aikana taikka joiden osalta direktiivin 91/628/ETY vaatimuksia ei noudatettu.

5. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että viejän on toimitettava etukäteen poistumispaikan virkaeläinlääkärille tieto lähetyksen saapumisesta sinne.

6. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, silloin kun sovelletaan komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 10 artiklassa tarkoitettua rautateitse tai suurissa konteissa tapahtuvaa yksinkertaistettua yhteisön passitusmenettelyä, virkaeläinlääkärin on tehtävä tarkastukset toimipaikassa, johon eläimet sijoitetaan tällaisessa menettelyssä.

Tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitetut varmennus- ja hyväksymismerkinnät tehdään tuen maksamista varten käytettävään asiakirjaan tai asetuksen (EY) N:o 800/1999 10 artiklan 4 kohdassa säädetyssä tapauksessa T5-valvontakappaleeseen.

3 artikla

Tarkastukset kolmansissa maissa

1. Sen jälkeen kun eläimet ovat poistuneet yhteisön tullialueelta, viejän on varmistettava, että eläimet tarkastetaan:

a) paikassa, jossa kuljetusvälinettä vaihdetaan, paitsi silloin kun kuljetusvälineen vaihtoa ei ollut suunniteltu vaan se johtuu poikkeuksellisista ja odottamattomista olosuhteista;

b) paikassa, jossa eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa.

2. Jäsenvaltion asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 a—16 f artiklan mukaisesti tätä tarkoitusta varten hyväksymä ja valvoma kansainvälinen tarkastus- ja valvontavirasto tai jäsenvaltion virallinen laitos vastaa 1 kohdassa tarkoitettujen tarkastusten tekemisestä.

Edellä 1 kohdassa säädetyt tarkastukset tekee eläinlääkäri.

Tarkastukset tehneen eläinlääkärin on laadittava kaikista 1 kohdan nojalla tehdyistä tarkastuksista kertomus liitteissä II ja III olevien mallien mukaisesti.

4 artikla

Vientitukien maksumenetelmä

1. Viejän on ilmoitettava kaikki tarvittavat kuljetusta koskevat tiedot viimeistään vienti-ilmoitusta jättäessään sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa vienti-ilmoitus hyväksytään.

Viejän on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisesta kuljetusvälineen vaihtumisesta joko samanaikaisesti tai viimeistään saadessaan tästä tiedon.

2. Asetuksen (EY) N:o 800/1999 49 artiklan säännösten mukaisesti laadittuun vientituen maksuhakemukseen on liitettävä kyseisessä artiklassa säädetyssä määräajassa:

a) tämän asetuksen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu asianmukaisesti täytetty asiakirja; ja

b) tämän asetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut kertomukset.

3. Jos viejästä riippumattomista syistä 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tarkastuksia ei voitu tehdä, toimivaltainen viranomainen voi viejän perustellusta pyynnöstä hyväksyä muut asiakirjat, joiden perusteella toimivaltainen viranomainen katsoo, että direktiiviä 91/628/ETY on noudatettu.

▼B

5 artikla

Vientitukien maksamatta jättäminen

1. Vientitukea ei makseta:

a) eläimistä, jotka ovat kuolleet kuljetuksen aikana, ellei 2 kohdasta muuta johdu;

b) eläimistä, jotka ovat poikineet tai saaneet keskenmenon kuljetuksen aikana ennen kuin eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa;

c) eläimistä, joiden osalta toimivaltainen viranomainen toteaa 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen ja/tai kaikkien muiden hallussaan olevien tämän asetuksen noudattamista koskevien todisteiden perusteella, että direktiivin 91/628/ETY säännöksiä ei ole noudatettu.

Sellaisen eläimen paino, josta ei makseta vientitukea, määritellään kiinteämääräisenä jakamalla vienti-ilmoitukseen merkitty kilomääräinen kokonaispaino samassa ilmoituksessa olevalla eläinten kokonaismäärällä.

2. Jos eläimet ovat kuolleet kuljetuksen aikana ylivoimaisen esteen vuoksi sen jälkeen, kun ne ovat poistuneet yhteisön tullialueelta:

a) maksetaan tuki kokonaisuudessaan silloin, kun on kyse eriyttämättömästä tuesta;

b) maksetaan asetuksen (EY) N:o 800/1999 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti määritelty tukiosuus, silloin kun on kyse eriytetystä tuesta.

6 artikla

Seuraamukset

1. Tuesta vähennetään määrä, joka vastaa 5 artiklan 1 kohdan nojalla maksamatta jätettyä tuen määrää, jos sellaisten eläinten lukumäärä, joista vientitukea ei makseta, on:

a) yli 1 prosentti hyväksyttyyn vienti-ilmoitukseen merkitystä lukumäärästä, mutta vähintään kaksi eläintä; tai

b) enemmän kuin viisi eläintä.

2. Kaikkien vienti-ilmoitukseen merkittyjen eläinten tuki evätään, jos sellaisten eläinten lukumäärä, joista tukea ei makseta 5 artiklan 1 kohdan nojalla, on:

a) yli 5 prosenttia hyväksyttyyn vienti-ilmoitukseen merkitystä lukumäärästä, mutta vähintään kolme eläintä; tai

b) kymmenen eläintä, mutta vähintään kaksi prosenttia hyväksyttyyn vienti-ilmoitukseen merkitystä lukumäärästä.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovellettaessa ei oteta huomioon eläimiä, jotka kuolevat kuljetuksen aikana tai jotka poikivat tai saavat keskenmenon ennen kuin ne puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa ja joiden osalta viejä todistaa toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla, ettei niiden kuolema, poikiminen tai keskenmeno johtunut direktiivin 91/628/ETY noudattamatta jättämisestä.

4. Asetuksen (ETY) N:o 800/1999 51 artiklassa tarkoitettua seuraamusta ei sovelleta 5 artiklan nojalla maksamatta jätettävään määrään eikä tämän artiklan 1 ja 2 kohdan nojalla tehtävän vähennyksen määrään.

▼B

7 artikla

Liikaa maksettujen määrien periminen

Jos tuen maksamisen jälkeen todetaan, että direktiiviä 91/628/ETY ei ole noudatettu, tuen asianomaista osuutta, johon sisältyy tarvittaessa 6 artiklan nojalla sovellettu seuraamus, pidetään perusteettomasti maksettuna, ja se peritään takaisin asetuksen (ETY) N:o 800/1999 52 artiklan säännösten mukaisesti.

8 artikla

Tietojen toimittaminen

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään kunkin vuoden 31 päivänä maaliskuuta seuraavat tiedot tämän asetuksen soveltamisesta edellisen kalenterivuoden aikana:

a) sellaisia eläviä eläimiä koskevien vienti-ilmoitusten lukumäärä, joista tuki maksettiin, ja sellaisten elävien eläinten lukumäärä, joista tuki maksettiin;

b) sellaisten vienti-ilmoitusten lukumäärä, joiden osalta tuki jätettiin maksamatta kokonaan tai osittain, sekä sellaisten eläinten lukumäärä, joista tukea ei maksettu;

c) sellaisten vienti-ilmoitusten lukumäärä, joiden osalta tuki perittiin takaisin kokonaan tai osittain, sekä sellaisten eläinten lukumäärä, joista tuki perittiin takaisin, mukaan luettuina eläimet, joiden osalta takaisin perittävät tuet liittyvät ennen kyseessä olevaa ajanjaksoa tapahtuneeseen vientiin;

d) syyt siihen, että tukea ei maksettu tai tuki perittiin takaisin b ja c alakohdassa tarkoitettujen eläinten osalta;

e) euroina ilmaistavat tukimäärät, joita ei maksettu, sekä määrät, jotka perittiin takaisin, mukaan luettuina takaisin perittävät määrät, jotka liittyvät ennen kyseessä olevaa ajanjaksoa tapahtuneeseen vientiin;

f) sellaisten vienti-ilmoitusten ja tukimäärien lukumäärä, joiden osalta perimismenettely on yhä kesken;

g) kaikki muut jäsenvaltioiden tarpeellisina pitämät tiedot tämän asetuksen toiminnasta.

9 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 615/98. Asetusta sovelletaan kuitenkin edelleen vienti-ilmoituksiin, jotka on hyväksytty ennen tämän asetuksen täytäntöönpanoa.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen, ja viittaukset luetaan liitteessä IV esitetyn vastaavuustaulukon mukaisesti.

10 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2003 alkaen hyväksyttyihin vienti-ilmoituksiin.

Edellä 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua vaatimusta, jonka mukaan kansainvälinen tarkastus- ja valvontavirasto on hyväksyttävä ja sitä on valvottava asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 a—16 f artiklan mukaisesti, sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen hyväksyttyihin vienti-ilmoituksiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

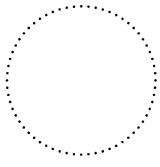
LIITE I

MALLI

Poistumispaikan tarkastuskertomus (asetuksen (EY) N:o 639/2003 2 artiklan 2 kohta)

<table>
<tr><td colspan="3">T5-valvontakappaleen tai kansallisen asiakirjan numero:

Lopullinen määräpaikka ja -maa:</td><td colspan="3">Eläinlääkärintodistuksen numero:</td></tr>
<tr><td colspan="3">TEHDYT TARKASTUKSET</td><td colspan="3">TARKASTUSTEN TULOS</td></tr>
<tr><td colspan="3">KULJETUS POISTUMISPAIKKAAN SAAKKA</td><td>HYVÄKSYTTÄVÄ (1)</td><td colspan="2">EI-HYVÄKSYTTÄVÄ</td></tr>
<tr><td>Kuljetusväline →</td><td colspan="2">Tunnistetiedot:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td>Kuljetustila →</td><td colspan="2">Keskimääräinen tila eläin/m²:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td>Liikenteenharjoittajan lupa →</td><td colspan="2">Luvan numero:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Reittisuunnitelmaa koskevat asiakirjat →</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Eläimet, joiden osalta vienti-ilmoitus on hyväksytty (merkitään kunkin luokan lukumäärä) ↓</td><td colspan="3">Asetuksen (EY) N:o 639/2003 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu eläinten lukumäärä E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Tarkastettujen eläinten kokonais-lukumäärä</td><td>B. Kuljetuksen aikana poikineet tai kes-kenmenon saaneet eläimet</td><td>C. Muut säännösten vastaiset eläimet (2)</td><td>D. Kuolleet eläimet</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">KULJETUS POISTUMISPAIKASTA ALKAEN</td><td>HYVÄKSYTTÄVÄ (1)</td><td colspan="2">EI-HYVÄKSYTTÄVÄ</td></tr>
<tr><td>Kuljetusväline (3) →</td><td colspan="2">Tunnistetiedot:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td>Kuljetustila (3) →</td><td colspan="2">Keskimääräinen tila eläin/m²:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td>Liikenteenharjoittajan lupa (3) →</td><td colspan="2">Luvan numero:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Juottamis- ja ruokintajärjestelyt →</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Vakuutan täten tehneeni asetuksen (EY) N:o 639/2003 2 artiklan 2 kohdassa edellytetyt tarkastukset, joiden tulokset ovat
☐ hyväksyttävät ☐ ei-hyväksyttävät</td></tr>
<tr><td colspan="6">HUOMAUTUKSIA:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Tarkastuksen paikka, maa ja päivämäärä:

VIRKAELÄINLÄÄKÄRI — nimi ja osoite</td><td colspan="3">
Virkaeläinlääkärin allekirjoitus (ja virallinen leima)</td></tr>
</table>

(1) Direktiivin 91/628/ETY ja asetuksen (EY) N:o 639/2003 vaatimusten mukaisesti.
(2) Sellaisten eläinten lukumäärä, joiden osalta direktiivin 91/628/ETY vaatimuksia ei ole noudatettu.
(3) Täytetään ainoastaan, jos eläimet on siirretty poistumispaikassa tai jos tarkastuksen tulos eroaa edellisen kuljetusjakson tuloksista.

▼B

LIITE II

MALLI

Tarkastuskertomus paikassa, jossa eläimet siirretään kolmanteen maahan (asetuksen (EY) N:o 639/2003 3 artiklan 2 kohta)

<table>
<tr><td colspan="3">Lähtöpaikka ja -maa:

Lopullinen määräpaikka ja -maa:</td><td colspan="3">Eläinlääkärintodistuksen numero:</td></tr>
<tr><td colspan="4">TEHDYT TARKASTUKSET</td><td colspan="2">TARKASTUSTEN TULOS</td></tr>
<tr><td colspan="4">KULJETUS SIIRTOPAIKKAAN SAAKKA</td><td>HYVÄKSYTTÄVÄ (1)</td><td>EI-HYVÄKSYTTÄVÄ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetusväline →</td><td colspan="2">Tunnistetiedot:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetustila →</td><td colspan="2">Keskimääräinen tila eläin/m²:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Liikenteenharjoittajan lupa →</td><td colspan="2">Luvan numero:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Reittisuunnitelmaa koskevat asiakirjat →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Eläimet, joiden osalta vienti-ilmoitus on hyväksytty ja jotka on esitetty siirtopaikassa (merkitään kunkin luokan lukumäärä) ↓</td><td colspan="2">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Tarkastettujen eläinten kokonaislukumäärä</td><td>B. Kuljetuksen aikana poikineet tai keskenmenon saaneet eläimet</td><td>C. Muut säännösten vastaiset eläimet (2)</td><td>D. Kuolleet eläimet</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">KULJETUS SIIRTOPAIKASTA ALKAEN</td><td>HYVÄKSYTTÄVÄ (1)</td><td>EI-HYVÄKSYTTÄVÄ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetusväline →</td><td colspan="2">Tunnistetiedot:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kuljetustila →</td><td colspan="2">Keskimääräinen tila eläin/m²:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Liikenteenharjoittajan lupa →</td><td colspan="2">Luvan numero:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Juottamis- ja ruokintajärjestelyt →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Vakuutan täten tehneeni asetuksen (EY) N:o 639/2003 3 artiklan 2 kohdassa edellytetyt tarkastukset, joiden tulokset ovat
☐ hyväksyttävät ☐ ei-hyväksyttävät</td></tr>
<tr><td colspan="6">HUOMAUTUKSIA:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Tarkastuksen paikka, maa ja päivämäärä

ELÄINLÄÄKÄRI— nimi ja osoite</td><td colspan="3">Eläinlääkärin allekirjoitus (ja leima)</td></tr>
</table>

(1) Direktiivin 91/628/ETY ja asetuksen (EY) N:o 639/2003 vaatimusten mukaisesti.
(2) Sellaisten eläinten lukumäärä, joiden osalta direktiivin 91/628/ETY vaatimuksia ei ole noudatettu.

▼B

LIITE III

MALLI

Tarkastuskertomus paikassa, jossa eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa (asetuksen (EY) N:o 639/2003 3 artiklan 2 kohta)

<table>
<tr><td colspan="3">Lähtöpaikka ja -maa:

Lopullinen määräpaikka ja -maa:</td><td colspan="3">Eläinlääkärintodistuksen numero:</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="2">TEHDYT TARKASTUKSET</td><td colspan="3">TARKASTUSTEN TULOS</td></tr>
<tr><td>HYVÄKSYTTÄVÄ (1)</td><td colspan="2">EI-HYVÄKSYTTÄVÄ</td></tr>
<tr><td>Kuljetusväline →</td><td colspan="2">Tunnistetiedot:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td>Kuljetustila →</td><td colspan="2">Keskimääräinen tila eläin/m²:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Reittisuunnitelmaa koskevat asiakirjat →</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Eläimet, joiden osalta vienti-ilmoitus on hyväksytty ja jotka esitetään paikassa, jossa eläimet puretaan ensimmäisen kerran lopullisena määräpaikkana olevassa kolmannessa maassa (merkitään kunkin luokan lukumäärä) ↓</td><td colspan="3">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Tarkastettujen eläinten kokonaislukumäärä</td><td>B. Kuljetuksen aikana poikineet tai keskenmenon saaneet eläimet</td><td>C. Muut säännösten vastaiset eläimet (2)</td><td>D. Kuolleet eläimet</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="6">Onko elävät eläimet asetettu karanteeniin: ☐ kyllä ☐ ei</td></tr>
<tr><td colspan="6">Vakuutan täten tehneeni asetuksen (EY) N:o 639/2003 3 artiklan 2 kohdassa edellytetyt tarkastukset, joiden tulokset ovat
☐ hyväksyttävät ☐ ei-hyväksyttävät</td></tr>
<tr><td colspan="6">HUOMAUTUKSIA:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Tarkastuksen paikka, maa ja päivämäärä

ELÄINLÄÄKÄRI — nimi ja osoite</td><td colspan="3">Eläinlääkärin allekirjoitus (ja leima)</td></tr>
</table>

(1) Direktiivin 91/628/ETY ja asetuksen (EY) N:o 639/2003 vaatimusten mukaisesti.
(2) Sellaisten eläinten lukumäärä, joiden osalta direktiivin 91/628/ETY vaatimuksia ei ole noudatettu.

▼B

LIITE IV

Vastaavuustaulukko

Tämä asetus	Asetus (EY) N:o 615/98
1 artikla	1 artikla
2 artikla	2 artikla
3 artikla	3 artikla
4 artikla	5 artiklan 1, 2 ja 6 kohta
5 artikla	5 artiklan 3 kohta
6 artikla	5 artiklan 4 ja 5 kohta
7 artikla	5 artiklan 7 kohta
8 artikla	
9 artikla	
10 artikla	6 artikla